

TYIÑU TSA ÑIÑI KA NYE' E CONEVAL



CONeVAL

Consejo Nacional de Evaluación
de la Política de Desarrollo Social

RA TSA KA'VI TANDI'Ũ ÑI TSA'A NAA IIN TYIÑU

Ña María del Rosario Cárdenas Elizalde

Ka'vi ña nu kuvi Universidad Autónoma Metropolitana

Ra Fernando Alberto Cortés Cáceres

Ka'vi ra nu kuví El Colegio de México

Ra Agustín Escobar Latapí

Ka'vi ra nu kuví Centro de Investigaciones y Estudios Superiores en Antropología Social- Occidente

Salomón Nahmad Sittón

Ka'vi ra juvin ñi nu Kuví Centro de Investiaciones y Estudios Superiores en Atropología Social-Pacífico Sur

John Scot Andretta

Ka'vi ra nu kuvi Centro de Investigación y Docencia Económicas

Graciela María Teruel Belismelis

Ka'vi ña Universidad Iberoamericana

ÑI NYE'É TYIÑU NU KUVÍ SECRETARÍA EJECUTIVA

Gonzalo Hernández Licona

Ra Secretario Ejecutivo

Édgar A. Martínez Mendoza

Ra kuví Director General Adjunto de Coordinación

Ricardo C. Aparicio Jiménez

Ra kuví Director General Adjunto de Análisis de la Pobreza

Thania de la Garza Navarrete

Kuvi ña Directora General de Evaluación

Daniel Gutiérrez Cruz

Director General Adjunto de Administración



Tandi'i ku'va kua tyi'i ku'va nakaa iyó nyivi ndaa'vi taniñ Ñukoo'yo tan nu kuvi estado.

Najava quivi taa'an tsi jakoto kan:

Ta'an ta'an uvi kuiyi taa'an tsi jakoto nakaa kua'an tyiñu.

Náa kuñi ñi nye'e ñi tsi'in tyiñu i'ya: Tsa kuñi ñi nye'e ñi yakan kuvi tsa nasama ku'va iyo nyivi ndaa'vi. Yakan kuenda nduku ñi ku'va ja'a tyiñu va'a ñi.

¿Nakaa kuvi kuatyíñu ndo tandi'i ku'va tsa'a kuenda ñi?

Tsa nakoto ku'va iyó nyivi ndaa'vi taniñ Ñukoo'yo, jatyinyeé kan tsa kua ñi'i ra ndaka ña'a na'a ra ku'va nakaa java'a ra na'a tan koo va'a nyivi ndaa'vi. Tsa kua tyi'i ku'va ra na'a tan kua koto ra naha, numaa o naa ñuu kuñi ka tsi jañi'i ka ñi nye'e tyiñu kan nduku ñi ku'va ja'a tyiñu ñi tan kita va'a tyiñu. Náa tyiñu java'a ñi tan koo nu ja'a tyiñu nyivi tan koo luxu xu'un tsi ñi.

¿Náa kua nañi'i nu tutu i'ya?

- Sivi tan numero kuenda nyivi ndaa'vi
- Sivi tandi'i ñuu na'nu nu iyó iin ra ndaka ña'a
- Ju'va nakaa kua'an tyiñu taniñ Ñukoo'yo tan ñuu yi'i nda'a tsi.
- Nu nduku ku'va ra na'a tun kuvi o ña kuvi kuatyí iin ku'va
- Inga ka tsa kuvi kuatyíñu
- Nakaa kuatyíñu tuku ñi tsa kuvi Mapa

¿Numaa kua nanduku ñi tandi'i tsa kuñi ñi koto ñi?



Tandi'i ku'va kua tyi'i ku'va nakaa iyó nyivi ndaa'vi nu iyó ve'e tyiñu

Najava quivi taa'an tsi jakoto kan:

Tandi'i tyiñu i'ya quita tsi ta'an ta'an u'un kuiya.

Náa kuñi ñi nye'e ñi tsi'in tyiñu i'ya: kuñi ñi jatyinyee ñi tan quita va'a ka tyiñu kua java'a ñi tsi'in nyivi ndaa'vi taniñ Ñukoo'yo tan ñuu nu iyó ve'e tyiñu.

¿Nakaa kuvi kuatyíñu ndo tandi'i ku'va tsa'a kuenda ñi?

Tsa kua koto ra kuenda estado nakaa tsa kua'a nyivi ndaa'vi iyó ñuu taniñ Ñukoo'yo, ikan kuvi nu kua koto ñi numaa taa'an ja'a tyiñu ka ñi o nasama ñi ku'va ja'a tyiñu ñi tan kundí'i tsa ndaa'vi nyivi. Tan kua nduku ñi ku'va jatyinyee ñi tan koo luxu xu'un tsi nyivi.

¿Náa kua nañi'i nu tutu i'ya?

- Sivi tan numero kuenda nyivi ndaa'vi
- Sivi tandi'i ñuu na'hu nu iyó iin ra ndaka ña'a
- Ju'va nakaa kua'an tyiñu taniñ Ñukoo'yo tan ñuu yi'i nda'a tsi.
- Nu nduku ku'va ra na'a tun kuvi o ña kuvi kuatyí iin ku'va
- Inga ka tsa kuvi kuatyíñu

Nakaa kuatyíñu tuku ñi tsa kuvi Mapa



¿Numaa kua nanduku ñi tandi'i tsa kuñi ñi koto ñi?



Sivi tsa kumañi tsi nyivi

Najava quivi taa'an tsi jakoto kan:

Ta'an ta'an u'un kuiya jakoto ñi nakaa kua'an tyiñu i'ya.

Náa kuñi ñi nye'e ñi tsi'in tyiñu i'ya: kuñi ñi tava ñi sivi tsa kuvi jana'a tun ka'vi nyivi escuela, a Ka'vi ñi o ña ka'vi ñi escuela, Tun kua'an ñi kua kuvi ñi tatan, tun iyó tsa tsiñi ñu'u tsi ñi, tun va'a iyó ñi ve'e nu iyó ñi, tun ñi'i ñi tsa tsiñi ñu'u tsi ñi, tun ja'a tyiñu ñi yuve'e ñi.

¿Nakaa kuvi kuatyíñu ndo tandi'i ku'va tsa'a kuenda ñi?

Tsa kuvi sivi tsa kumañi tsi nyivi yakan kuvi tsa kumi taa'an tsa kua tyaa ndi ityi nuu i'ya, juvin kan jana'a tsa kumañi tsi nyivi. (Tsa ka'vi ñi, tsa kuvi ñi tatan, tsa kumañi tsi ñi tan tsa koo ve'e ñi) tan kuvi kan iin sivi tsa jatyinyee tan ndu iin tandi'i tsa kumañi tsi nyivi. Tsa kuvi koto naa kumañi tyi'i ku'va ñi kan tsi'in uñi tu'un, tsa ji'na ñi kuvi ku'va iyo ñuu, kuenda estado, nu iyo ve'e tyiñu, tan maa nu kuvi ñuu.

¿Náa kua nañi'i nu tutu i'ya?

- Ku'va kua ja'a tyiñu
- Tyiñu tsa quita kuiya 2005, 2010 tan 2015. (i'ya nyaa tandi'i tyiñu tsa jandu iin ñi, ku'va iyó nyivi ndaa'vi tan inga ka naa kuñi ndo koto ndo)

Tsa tyi'i ku'va o nduku ñi koto ñi nakaa iyo nyivi ndaa'vi, iyó sivi ñi, iyo ku'va koto yo nakaa iyó ñi, tan iyo tuku tsa jana'a ku'va iyo, tumaa foto.

¿Numaa kua nanduku ñi
tandi'i tsa kuñi ñi koto ñi?



Sivi ku'va kua ja'a tyiñu nyivi o naa tyiñu kua koo

Najava quivi taa'an tsi jakoto kan: tyiñu tsa quita jakoto ñi itsi ta'an ta'an uñi yoo.

Náa kuñi ñi nye'e ñi tsi'in tyiñu i'ya: kuñi ñi koto ñi tun kua nasama ku'va iyo nyivi tsihin tyiñu, tun kua nandaa xu'un ñi'i ñi o kua nanuu kan. Takan kua koto tun kua nanuu numero nyivi ndaa'vi, ñi tsa ña kuvi jata tsa katsi ñi.

¿Nakaa kuvi kuatyíñu ndo tandi'i ku'va tsa'a kuenda ñi?

Jana'á tsi najava nyivi ña kuvi jata ñi tsa katsi ñi tsi'in xu'un ja'a kanaa ñi. Tsi'in ku'va i'ya kua koto yo: tun nandaa kan, kuñi tsi katyi tyin ndukua'a nyivi ña kuvi jata ñi tsa katsi ñi tsi'in xu'un ja'a kanaa ñi nu ja'a tyiñu ñi.

¿Náa kua nañi'i nu tutu i'ya?

- Kuvi ñi'i un kuiya tsa jakoto ñi nakaa kua'an tyiñu kuenda nyivi ndaa'vi (ITLP)
- Vatsi ku'va tsikoo tyiñu ITLP
- Nakaa kuvi nu quitsa'á tyiñu
- Nakaa xu'un ñi'i nyivi nu ja'a tyiñu ñi,

Nu iyó sivi tandi'i ku'va kua koo tyiñu



¿Numaa kua nanduku ñi tandi'i tsa kuñi ñi koto ñi?



Nu tsa'a kuenda tsi tyin kua'a xaan nyivi ndaa'vi iyó Ñukoo'yo

Najava quivi taa'an tsi jakoto kan:

Tyiñu i'ya jakoto ñi kan ta'an ta'an u'un kuiya.

Náa kuñi ñi nye'e ñi tsi'in tyiñu i'ya: jatyinyee ñi tsi'in tyiñu nakaa tan kuvi ñi'i ñi ku'va va'a kua koo tyiñu tan kunyee kundí'i tsa ndaa'vi nyivi Ñukoo'yo.

¿Nakaa kuvi kuatyíñu ndo tandi'i ku'va tsa'a kuenda ñi?

Tsa kua koto ñi yoo nye'e kuenda tyiñu i'ya, tandi'i ra ndaka ña'a na'a ra, (ta'an ñi ra nyaá Ñukoo'yo, ra ndaka ña'a estado tan ra kumi tyiñu ñuu nu iyo ve'e tyiñu) kua koto ra na'a numaa taa'an tsi jatyinyee ka ra na'a. Takan tuku ñi taa'an tsi jatyinyee ra na'a ityi nu kayuku ñuu un iyó kua'a nyivi ndaa'vi o ñi ña ñi'i va'a xu'un.



¿Numaa kua nanduku ñi tandi'i tsa kuñi ñi koto ñi?



Nu tsa'a kueda tsi nakaa ka'vi o nduku ñi ku'va tun va'a kua'an tyiñu tsa jatyinyee tsi nyivi ndaa'vi

Najava quivi taa'an tsi jakoto kan:

Tyiñu i'ya jakoto ñi itsi ta'an ta'an uvi kuiya.

Náa kuñi ñi nye'e ñi tsi'in tyiñu:

Tsa kua nye'e ñi ku'va kua'an tyiñu tan ku'va ja'a tyiñu ñi tsi'in nyivi tan kuvi ja'a tyiñu tsi'in ku'va iyó nyivi kan ñu uñi, tan nye'e ñi náa ndi'i kumañi tsi ñi.

¿Nakaa kuvi kuaryiñu ndo tandi'i ku'va tsa'a kuenda ñi?

Tsa kua nye'e ñi nakaa kua'an tyiñu Ñukoo'yo tan inga ka tyiñu, kuvi tsi iin tyiñu tsa ñiñi kuñi tsi tyin takan tan quita va'a ka tyiñu, tan jakuu va'a ra na'a itsi. Tyin takan tan kua koto ra na'a ndaa tsa taa'an tsi o ndaa tsa kuvi jandaa iin tisi'i nu iyo nyivi tan kuvi kund'i'i tsa nduve xu'un. Yakan kuenda tutu i'ya tsa'a tsi ku'va kua koo tyiñu tan quita va'a ka tandi'i tan kuvi kutuñi iñi intu'un intu'un nyivi naa ndatu iyó tsi ñi.

¿Numaa kua nanduku ñi tandi'i tsa kuñi ñi koto ñi?



a) ¿Qué estado de la República de Guatemala es el más grande?
b) De los departamentos de Guatemala, ¿cuál es el más pequeño?
c) ¿Cuál es el río más largo de Guatemala?
d) ¿Cuál es la ciudad más alta de Guatemala?

Tyiñu tsa nye'é nakaa kua'an tyiñu tsa na koo va'a ka ku'va ja'a tyiñu tsi'in nyivi ñuu, tan naa katyi ra ndaka ña'a na'a ra

Najava quivi taa'an tsi jakoto kan:

Tyiñu i'ya jakoto ñi itsi ta'an ta'an iin kuiya.

Náa kuñi ñi nye'e ñi tsi'in tyiñu:

Naa tsi'in kua jatyinyee ñi tan koo va'a ka tyiñu. Nakaa taa'an tsi ku'un tyiñu kan ityi nuu tsi'in tsa tsa'á kuenda ñi ku'va

kua koo tyiñu. Tand'i'i kan quita kan nu nduku ñi ku'va nakaa kua'an tyiñu kan.

¿Nakaa kuvi kuaryiñu ndo tandi'i ku'va tsa'a kuenda ñi?

Tyiñu i'ya tsa'a tsi kuenda nakaa tsatyiñu nyivi tsa tu'un tsa quita nu nduku tu'un ñi nakaa kua'an tyiñu. Jatyinyee kan tsa ja'a tyiñu va'a ka ñi. Jana'a tsi nakaa kua'an nduva'a naa kumañi tsi nyivi. Takan tuku ñi tsa'a kuenda ra na'a náa inga ka ku'va kuvi ñi'i ku'va nakaa kua'an tyiñu, tan jana'a tuku kan tyin tandi'i ñi tsa nye'e tyiñu kan kua nduku ñi ku'va va'a ka ja'a tyiñu ñi.



¿Numaa kua nanduku ñi tandi'i tsa kuñi ñi koto ñi?



Tsa kuñi tsi ja'a ñi kuenda tun kua tyaa ñi ya'vi tandi'i ku'va kua ja'a tyiñu ñi

Najava quivi taa'an tsi jakoto kan:

Tyiñu i'ya jakoto ñi itsi ta'an ta'an iin kuiya.

Náa kuñi ñi nye'e ñi tsi'in tyiñu:

Kua jatinyee ñi tsi'in ya'vi tun nye'e ñi tyin iyo nyivi nasama ku'va iyó, tyin takan tan kuvi ñi'i ñi ku'va koo va'a ka tyiñu tan quita va'a tsi, quita va'a ku'va ja'a tyiñu nyivi.

¿Nakaa kuvi kuatyíñu ndo tandi'i ku'va tsa'a kuenda ñi o tu'un i'ya?

Tu'un i'ya kuvi kuatyíñu itsi, tsa tyi'i ku'va nakaa tsa ndaa'vi iyo nyivi, tan nakaa nasama ku'va iyó ñi. Tsi'in tu'un i'ya kuvi nye'e ra kuvi tyiñu naa taa'an tsi java'a ji'na ra naha. Tan tsi'in ku'va i'ya jatinyee tsa quita va'a tyiñu tan kuvi jatinyee tsi tsa ñi'i ku'va kua kuatyíñu xu'un tan koto ñi naa taa'an ji'na tsi java'a ñi. Tyin takan tan kua quita va'a tyiñu nye'e ñi.



CENTRO ONCOLÓGICO

¿Numaa kua nanduku ñi tandi'i tsa kuñi ñi koto ñi?



Tsa quita nu nye'e ñi nakaa kua'an tyiñu tan java'a ñi ku'va taa'an maa tsi tandi'i ñi ku'va yi'i nda'a ra kivi tyiñu na'a ra.

Najava quivi taa'an tsi jakoto kan:

Tyiñu i'ya jakoto ñi kan ta'an ta'an uvi kuiya

Náa kuñi ñi nye'e ñi tsi'in tyiñu:

Tsa'a tsi tandi'i tsa taa'an tsi koto yo kuenda tsa tyag ra nye'e tyiñu kan na'a ra, nu tyi'i ra tyiñu ku'va kua ja'a tyiñu tan nakaa tan koto ñi tun jatinyee ku'va java'a ñi o ña jatinyee tsi. Nu qui'in ñi ku'va kivi tu'un tsa tsinyaq nakaa taa'an tsi java'a ñi in ku'va va'a kuenda tyiñu i'ya.

¿Nakaa kivi kuatyíñu ndo tandi'i ku'va tsa'a kuenda ñi o tu'un i'ya?

Tyiñu tsa quita yakan jana'a tyin nasama ku'va ja'a tyiñu ra nye'e tyiñu kan o ña nasama tsi. Tun nasama ku'va java'a ñi tsa tsa'a kuenda tsi nakaa taa'an tsi ja'a tyiñu ñi. Tsi'in tse'e tan kua koto ñi nye'e tyiñu kuenda tsa nasama ku'va iyo nyivi nakaa quita va'a ka tyiñu java'a ñi tsi'in nyivi.



¿Numaa kua nanduku ñi tandi'i tsa kuñi ñi koto ñi?



Nu tsa'a kuenda tsi tyin ya'a tsa kuvi kua kutyiñu ñi tsa kua nye'e ñi tyiñu kuenda ku'va iyó nyivi

Najava quivi taa'an tsi jakoto kan:

Tyiñu i'ya jakoto ñi itsi ta'an ta'an iin kuiya.

Náa kuñi ñi nye'e ñi tsi'in tyiñu:

Kua jana'a tsi tun va'a ku'va kua ja'a tyiñu ñi o ña va'a, o nakaa taa'an tsi java'a ñi tyiñu kan, tan kua jana'a tuku tsi nakaa tsiká iñi ñi, nakaa tan kua koto ñi tun kundaa tyiñu kan. Tun kua kundaa tsi quivi taa'an maa tsi.

¿Nakaa kuvi kuatyíñu ndo tandi'i ku'va tsa'a kuenda ñi o tu'un i'ya?

Tyiñu i'ya jatinye tsi tsa kuvi koto yo tun quita va'a tyiñu, tun juvin ku'va kuñi yo tan tsikoo tyiñu kan, kua jana'a tuku tsi tun tandi'i tsa'a ja'a tyiñu ñi ku'va taa'an maa tsi. Tun tyiñu java'a ñi tan jatinyee tsi tsi nyivi tsa koo va'a ñi luxu tsi'in inga ñi.



¿Numaa kua nanduku ñi tandi'i tsa kuñi ñi koto ñi?



Tsa kua quita nu kua ka'vi ñi kuenda nakaa tan ñi'i ñi ku'va kua'an tyiñu (MIR)

Najava quivi taa'an tsi jakoto kan:

Tyiñu i'ya jakoto ñi itsi ta'an ta'an uvi kuiya.

Náa kuñi ñi nye'e ñi tsi'in tyiñu:

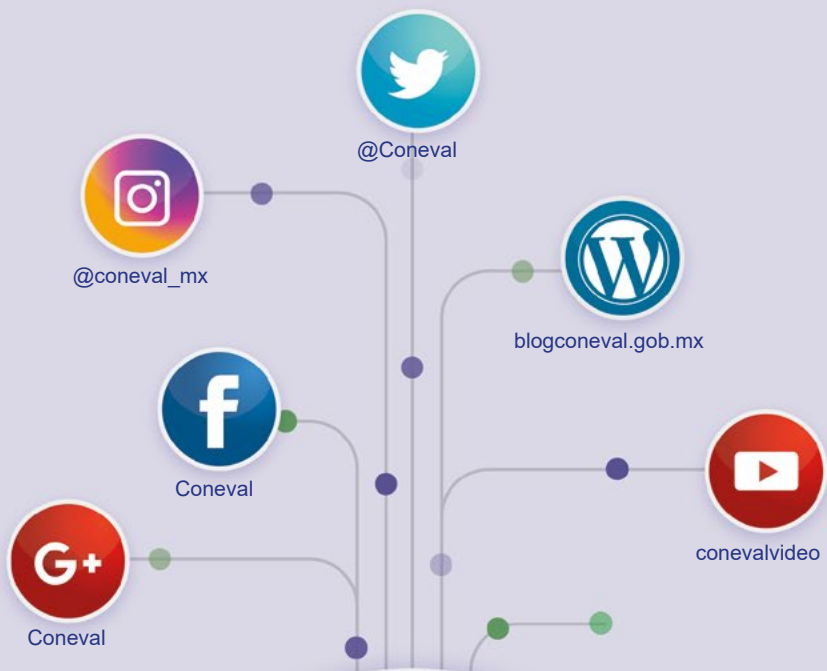
Tsa tyaa ya'vi ñi ku'va java'a tsa kuvi MIR, tyn takan tan quita va'a ka tyiñu tan kund'i tisi'i tsa iyó tan kuvi koo va'a o nasama ku'va iyó nyivi nu iyó ñi.

¿Nakaa kuvi kuatyíñu ndo tandi'i ku'va tsa'a kuenda ñi o tu'un i'ya?

Tu'un i'ya tsa'a tsi ku'va kuvi ca'an yo naa tsiká ifi yo tan koo va'a ka tyiñu, nda nu quitsa'g tsi, tyn takan tan katsi kua quita tyiñu. Tsi'in ku'va i'ya kua jatyinyee tan kua kuvi nasama luxu ku'va iyo nyivi, tan kua koto ñi nakaa kuatyíñu ñi ndatu tsa iyó tsi ñi tsa kuvi ñi nyivi iyó Ñukoo'yo i'ya.

¿Numaa kua nanduku ñi tandi'i tsa kuñi ñi koto ñi?





Kuvi nanduku ndo tsa kuvi

CONEVAL,

tandi'i ñi ityi. Nu tyaa ñi
tandi'i tyiñu java'a ñi

CONeVAL

Consejo Nacional de Evaluación
de la Política de Desarrollo Social

Insurgentes Sur 810, Colonia Del Valle,
Alcaldía de Benito Juárez, CP. 03100,
Ciudad de México.



Lo que se mide se puede mejorar

www.coneval.org.mx